Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada

# Whale Tail Project

# ᐅᐃᔪ ᑕᓯ

Presentation to the

## Nunavut Water Board

Final Hearing

Baker Lake, NU

Sept 25- 26, 2017

ᐅᓂᒃᑳᓚᐊᖑᔪᑦ

## ᓄᓇᕗᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᖏᑦ

ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥ ᓈᓚᓐᓂᐅᓂᐊᖅᑐᑦ

ᖃᒪᓂᑦᑐᐊᖅ, ᓄᓇᕗᑦ

ᓰᑏᑉᐱᓇ 25 ᑎᑭᓪᓗᒍ 26, 2017

Canada

# Overview

1. DFO - Fisheries Protection Program Mandate, legislation and policies.
2. Final Technical Comments and Recommendations:
   - Habitat Losses
   - Valued Components
   - Habitat Alteration
   - Changes to Lake Ecosystem Productivity
   - Water Quality & Flow Monitoring Plan
3. Conclusions
4. Questions or Comments

# ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓂᖏᑦ

1. ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔩᒃᑯᑦ (DFO) - ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᖅᑭᑦᑎᔩᑦ ᐱᓕᕆᐊᖏᑦ, ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐱᕐᑯᔭᐃᓪᓗ.
2. ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥ ᐱᓕᕆᒻᒪᕆᓐᓂ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ ᐊᑐᓕᖁᔭᖏᓪᓗ:
   - ᔭᒐᐃᔭᑦ ᐊᖏᕐᕋᓇᔭᐅᔪᑦ
   - ᐱᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓚᖏᑦ
   - ᐃᓂᒋᔭᐅᔪᑦ ᐊᑲᐅᓐᖏᓕᐅᕈᑕᐅᔪᑦ
   - ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᖏᑦ ᑕᓯᕐᓂᑦ ᒪᑭᔾᔪᑎᔅᓴᐅᔪᑦ
   - ᐃᒪᖓ ᐱᐅᓂᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖏᕐᕋᓂᖓᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂ ᐸᕐᓇᐅᑏᑦ
3. ᐱᔭᕇᕐᓂᖓ
4. ᐊᐱᖅᑯᑏᑦ ᐅᖃᐅᓰᓪᓘᓐᓃᑦ

Fisheries and Oceans Canada    Pêches et Océans Canada

# DFO's Fisheries Protection Program - Mandate

# ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᖃᓗᓐᓂ ᐸᖅᑭᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᑦ – ᐱᔭᔅᓴᖏᑦ

The **mandate** of the Fisheries Protection Program is to maintain the sustainability and ongoing productivity of commercial, recreational and Aboriginal fisheries.

ᐱᓕᕆᐊᔅᓴᖏᑦ ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒥᑦ ᐸᖅᑭᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐅᑎᖅᑕᖃᑦᖁᓪᓗᒋᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᖑᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᓂᐅᕐᕈᑎᔅᓴᐅᓗᑎᑦ, ᐃᓱᒪᖅᓲᑎᔅᓴᐅᓗᑎᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᑐᒥᓂᕐᓄᓪᓗ ᐃᖃᓗᑦᑕᐅᖃᑦᑕᕈᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ.

J. Stewa

P.Cott DFO



Canada

# DFO – Legislation

## *Fisheries Act*

- Section 35
  - Prohibits serious harm to fish
  - Allows for authorization of impacts with conditions
- Sections 20, 21
  - Requirement for sufficient water, fish passage

## *Species at Risk Act*

- Sections 32, 33, 58
  - Prohibits killing, harming, harassing, capturing or taking of listed species, destruction of residence, critical habitat

## *Nunavut Land Claims Agreement (Article 12)*

# ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ – ᒪᐃᒐᐃᑦ

## *ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᕐᑯᓯᐃᑦ*

- ᒪᓕᒐᖅ 35
  - ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓐᖏᑦᑐᑦ ᐋᓐᓂᖅᑕᐅᕐᑯᓇᒋᑦ ᐃᖃᓗᐃᑦ
  - ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓗᑎᑦ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᒪᓕᒐᖃᖅᑎᑕᐅᓗᑎᑦ
- ᒪᓕᒐᖅ 20, 21
  - ᒪᓕᐊᓖᑦ ᐃᒪᕐᒥᑦ, ᐃᖃᓗᐃᓪᓗ ᐊᖅᑯᑎᖏᓐᓂ

## *ᓂᕐᔪᑏᑦ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒦᑦᑐᓄᑦ ᐱᕐᑯᓯᐃᑦ*

- ᒪᓕᒐᖅ 32, 33, 58
  - ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᖏᑦᑐᑦ ᑐᕐᑯᑕᐅᓗᑎ, ᐋᓐᓂᖅᑕᐅᓗᑎᑦ, ᐸᕝᕕᓴᑦᑕᐅᓗᑎᑦ, ᐱᔭᐅᓗᑎᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᓂᕐᔪᑎᓂᑦ ᐱᔭᐅᓗᑎᑦ, ᓱᕋᑦᑕᐅᓗᑎᑦ ᐊᖏᕐᕋᖏᑦ, ᐊᖏᕐᕋᓕᔭᐅᔪᑦ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒦᓕᕐᓂᖏᓐᓂ

## *ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᑖᕈᑎᐅᑉ ᐊᖏᕈᑎᖓ (ᒪᓕᒐᖅ 12)*



Canada

# DFO - Policy ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ – ᐱᕐᑯᓯᐃᑦ

- **Fisheries Protection Policy Statement** (2013)
  - Guidance on implementing the fisheries protection provisions of *Fisheries Act*
- **Fisheries Productivity Investment Policy: A Proponent's Guide to Offsetting** (2013)
  - Guidance on measures to offset serious harm to fish

- ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒥᑦ ᐸᖅᑭᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐱᕐᑯᓯᐃᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ (2013)
  - ᐊᑐᐊᒐᐃᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓗᑎᑦ ᐃᖃᓗᐃᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᖅᑭᑦᑎᓂᕐᒥ ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒥᑦ ᐱᕐᑯᓯᖕᒋᓐᓂ
- ᐃᖃᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓗᑎᑦ ᐃᑲᔫᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᑦ ᐱᕐᑯᓯᖕᒋᑦ: ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᐊᒐᐃᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑲᒪᓂᐊᕐᓗᓂ (2013)
  - ᐊᑐᐊᒐᐃᑦ ᐆᑦᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᑦ

# Final Technical Comments ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥ ᐱᓕᕆᔾᓈᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ

## DFO # 3.1 Habitat Losses

## ᐃᖃᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.1 ᔭᒐᕐᑐᑦ ᐊᖏᕐᕋᓇᔭᐅᔪᑦ

- 3.1.1 Request: DFO requests that AEM provide detailed illustrations, prior to the commencement of the regulatory phase to demonstrate the habitat viability of the proposed 13% increased surface area of Whale Tail Lake. DFO notes AEM had agreed to this request following DFO's technical submission March 28, 2017.

- 3.1.1 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂ ᐊᔾᔨᓐᖑᐊᕐᓂᑦ, ᓯᕗᓂᖓᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓂᒋᔭᐅᔪᓂᑦ ᑐᔅᓯᕋᐅᑕᐅᔪᓂᑦ 13% ᐊᓂᒍᕈᓇᐊᕐᓂᖏᑦ ᓴᖅᐱᓕᓐᓂᑦ ᑕᓯᕐᒥ. ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐅᖃᖅᑐᑎᑦ AEM ᐊᖏᖅᓯᒪᔪᑦ ᑐᔅᓯᕋᐅᑎᐅᔪᓂᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑐᓂᓯᓗᑎᑦ ᒫᔾᔨ 28, 2017.

# Final Technical Comments ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥ ᐱᓕᕆᔾᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ

## DFO # 3.1 Habitat Losses

## ᐃᖃᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.1 ᔭᒐᑦᑐᑦ ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᔪᑦ

- 3.1.2 Request: DFO request s that AEM provide additional details outlining the potential mixing or non-mixing in the pit portion of Whale Tail Lake as there is insufficient information as adopted from Meadowbank's CREMP and Water Quality Monitoring Plan to do so. If sustainable water quality and habitat suitable for fish in the post-closure scenario cannot be demonstrated, DFO requests AEM provide DFO with contingency offsetting options located outside the Whale Tail Lake basin.

- 3.1.2 ᑐᓴᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓴᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᑲᑎᓯᒪᔪᓂᑦ ᑲᑎᓯᒪᙱᑦᑐᓂᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᓴᖅᑭᓕᓐᓂᑦ ᑕᓯᖓᓐᓂ ᓈᒻᒪᙱᒻᒪᑕ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᓐᑦ ᒪᑐᐹᒃᒥ CREMP ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒪᖓ ᖃᐅᔨᑎ ᐱᐅᑎᒋᒻᒪᖅᒫᖅ ᖃᐅᔾᓴᖅᑕᐅᓂᖓᓐᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᓂᑦ. ᐅᑎᖅᑕᕈᓐᓇᖁᓪᓗᒋ ᐃᒪᖓ ᐱᐅᓂᖓᓐᓂ ᐃᖃᓗᓐᓄᑦ ᒪᑐᓯᒪᓗᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒍᓐᓇᖏᒻᒪᑕ. ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᓐᔾᑯᑦ ᑐᔅᓴᖅᑐᑦ AEM–ᑯᓐᓂ ᖃᓄᖅ ᓇᓖᕋᕈᓐᓇᕐᖁᑕ ᓯᓚᑖᓃᓐᓂᖅᑲᑕ ᓴᖅᐱᓖᑦ ᑕᑭᖓᓐᓂ.

# Final Technical Comments ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥ ᐱᓕᕆᔾᓃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ

## DFO # 3.1 Habitat Losses

## ᐃᖃᖅᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.1 ᓴᒐᕐᑐᑦ ᐊᖏᕐᕋᓇᓴᐅᔪᑦ

- 3.1.3 Request: DFO requests that AEM provide additional and updated information on the evaluation of end pit lake scenarios, with references, to address DFO's concerns regarding long term water quality and physical habitat in the proposed end pit lakes. DFO notes this information was requested in it's Technical submission.

- 3.1.3 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᖅᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓪᓗᒥᒧᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᐅᑎᒥᓂᖅᓂᑦ ᑕᔫᑦ ᒥᔅᓵᓅᖓᔪᓂᑦ, ᓇᒥᓗ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᖅᒪᖔᑕ, ᖃᓄᖅ ᑲᒪᒍᓐᓇᖅᒪᖔᑕ ᐃᒪᖅᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓱᒫᓘᑎᖏᓐᓂ ᐊᑯᓂᒧᑦ ᐃᒪᖅᒥᑦ ᐱᐅᓂᖅᐹᖓᓐᓂ ᐃᓂᒋᓴᔪᓪᓗ ᑕᓯᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ. ᐃᒪᖅᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ ᐱᓕᕆᔾᒪᓇᓐᓂ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᖅ ᐱᖃᓯᑎᓯᒪᓪᓗᒋᑦ.

# Final Technical Comments ᑭᒡᒍᓕᕐᐋᒥ ᐱᓕᕆᔾᓇᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ

## DFO # 3.2 Valued Components

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔩᑯᑦ # 3.2 ᐅᐱᕆᔭᐅᑦᑎᐊᕐᑐᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᑕᐃᒪᐃᓪᓗᙱᖅᑐᓂᑦ ᓂᕐᔪᑎᓂᑦ ᑲᒪᒍᓐᓇᕐᓗᑎᑦ

- 3.2.1 Request: DFO requests that AEM give equal weights to species based on presence/absence in the offsetting calculation. DFO notes that the request to assign equal value to all fish species was part of Commitment #31 from the Technical Meeting in April 2017.

- 3.2.1 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐱᑕᕐᑲᖅᑐᓂᖅ/ᐱᑕᕐᑲᓐᖏᑦᑐᓂᓪᓗ ᐊᒥᓲᓂᖏᓂ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔩᑯᑦ ᖃᐅᔨᒪᔪᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑕᒥᓂᒃ ᑕᐃᒪᐃᓪᓗᐊᖅᑐᓂᑦ ᐊᑭᖏᓐᓂ ᐃᖃᓗᓕᒫᓂ ᑲᒪᒋᔭᐅᕐᑯᔭᐅᒪᑕ ᐱᓕᕆᐊᖏᓐᓂ ᓈᓴᐅᑎᖅᑐᓂᑦ 31-ᒥ ᐱᓕᕆᔾᒪᓇᑦ ᑲᑎᒪᓂᕆᓚᐅᖅᓯᒪᔪᙱᓐᓂ ᐊᐃᐳᓗ - 17, 2017.

# Final Technical Comments

## DFO # 3.3 Habitat Alteration

- 3.3.1 Request: DFO requests AEM provide additional information to clarify the calculations respecting the 24 hectares and 3390 linear metres of habitat loss associated with impacted waterbodies in the post-closure scenario, and how the proposed June 17 offsetting plan accounts for these losses.

# Inuktitut Translation Here

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.3 ᓇᔪᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᓄᖅᑑᑭᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖏᑦ

- 3.3.1 ᑐᒃᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂ ᓇᓗᓇᐃᑦᑎᐊᕐᑯᓗᒋᑦ ᐊᒥᓲᓂᖏᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐊᖏᓂᓕᓐᓂᑦ 24 ᑭᑉᐹᓇᑦᑐᓂᑦ 3390 ᒦᑕᓂ ᓴᒐᑕᐅᔪᖅ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᒪᖓ ᒪᑐᓯᒪᓂᐊᖅᑲ ᐃᓱᒪᒋᓴᓯᒪᔪᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᖅ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᖏᓐᓂ ᔫᓂᒥ 17–ᒥ ᐸᕐᓇᐅᑎᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᓴᒐᔅᓯᒪᔪᓂᑦ.

# Final Technical Comments | Inuktitut Translation Here

## DFO # 3.3 Habitat Alteration

- 3.3.2 Request: DFO requests AEM clarify the calculated numbers for habitat losses for all phases of the project, including providing the rationale and raw data for the calculations.

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᓇᔨᒃᑯᑦ # 3.3 ᓇᔪᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖕᒋᑦ

- 3.3.2 ᑐᓴᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᓇᔨᒃᑯᑦ ᑐᓴᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᓇᓗᓇᐃᑦᑎᐊᕐᓗᒋ ᐊᒥᓲᓂᖕᒋᑦ ᔭᒐᑕᐅᔪᑦ ᐃᓂᒋᔭᕙᑦᑐᑦ ᐱᓕᓇᐊᖑᕙᑦᑐᓂᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ ᖃᓄᖅ ᐊᐅᓚᒐᔭᕐᒪᖔᑖ ᑕᒪᒃᑯᐊᓗ ᓄᐊᑕᐅᔪᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᐃᑦ.

# Final Technical Comments Inuktitut Translation Here

## DFO # 3.3 Habitat Alteration

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.3 ᓇᔪᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖏᑦ

- 3.3.3 Request: DFO requests AEM provide more information regarding their plan to permanently flood Whale Tail Lake by raising the water level by 0.5m, including an analysis of the long-term sustainability of the higher water condition and a clear rationale for considering it a habitat gain.

- 3.3.3 ᑐᓴᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᓴᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂ ᐱᔾᔪᑎᓖᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᓐᓂ ᐅᓕᒍᔾᔭᐅᓂᐊᕐᓂᖓᓄᑦ ᖁᕝᕙᓯᑉᐸᔅᓯᐊᑐᐃᓇᖅᑐᓂᓗ ᑕᓯᖅ ᐃᒪᓐᓇ 0.5m, ᐱᖃᓯᐅᑎᔅᓗᒋ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑯᓂᒍᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖓᓄᑦ ᐃᒪᖓ ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖓᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᒍᓐᓇᕋᔭᕐᒪᖔᖅ ᐅᑎᖅᑎᓇᓱᓐᓂᐊᕈᑦᑎᒍ.

Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada

# Final Technical Comments | Inuktitut Translation Here

## DFO # 3.4 Changes to Lake Ecosystem Productivity

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.4 ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᖏᑦ ᑕᓯᕐᒥ ᖃᓄᐃᑦᑑᓕᕐᓂᖏᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᒻᒪᖔᑖ

- 3.4.1 Request: DFO requests clarification on whether the newly proposed changes to the project, specifically in the form of the phosphorus treatment, will still result in a change to the trophic status of the lake.

- 3.4.1 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂ ᓄᑖᕐᒥᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖓᓂ ᐱᓕᕆᐊᔅᓴᐃᑦ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᔾᔩᙱᑦᑐᑦ ᖃᓄᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᓐᓇᕋᔭᕐᒪᖔᑕ, ᐊᓯᔾᔨᓇᐊᖅᑲᕋᔭᖅᑐᖅ ᐆᓇᕐᓂᖓᓐᓂ ᑕᓯ ᒫᓐᓇ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓᓂ.

# Final Technical Comments | Inuktitut Translation Here

## DFO # 3.4 Changes to Lake Ecosystem Productivity

- 3.4.2 Request: DFO requests that the losses caused by a trophic change in the lake ecosystem from nutrient overloading be considered as losses in the calculations for offsetting.

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.4 ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᖏᑦ ᑕᓯᕐᒥ ᖃᓄᐃᑦᑑᓕᕐᓂᖏᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᒻᒪᖕᒑᑖ

- 3.4.2 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᔭᒐᑦᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑎᑦ ᓂᓪᓕᓇᓂᖕᒐ ᐊᓯᔾᔨᐸᓪᓕᐊᓂᖕᒐᓂ ᐆᒪᔪᐃᓪᓗ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂ ᓂᕆᕿᓕᖅᑐᑎ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓪᓗᑎ ᐊᒥᓲᓂᖏ.

# Final Technical Comments    Inuktitut Translation Here

## DFO # 3.4 Changes to Lake Ecosystem Productivity

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.4 ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᖅᑎᑦ ᑕᓯᕐᒥ ᖃᓄᐃᑦᑑᓕᕐᓂᖅᑎᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᒻᒪᖔᑖ

- 3.4.3 Request: DFO requests clarification on whether AEM is planning on conducting a study in conjunction with University of Manitoba on the change in fisheries productivity due to a change in the lake ecosystem from oligotrophic to eutrophic and back again.

- 3.4.3 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂ ᑖᒃᑯᐊ AEM–ᑯᑦ ᐸᕐᓇᒻᒪᖔᑕ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐊᕐᓗᑎᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕐᓗᑎᑦ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᔾᔪᐊᖑᓐᓄᑦ ᒫᓂᑑᐸᒥ ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᖅᑎᓐᓂ ᐃᖃᓗᐃᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᑎᑦ ᑕᓯᕐᒥ ᐃᓗᓕᖕᒋᑦ ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᔾᔨᓚᐅᖅᑐᑎᑦ ᐅᑎᖅᑕᖅᑯᑦ.

# Final Technical Comments | Inukititut Translation Here

## DFO # 3.5 Water Quality & Flow Monitoring Plan

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.5 ᐃᒪᐃᑦ ᐱᐅᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖏᕐᕋᓂᖏᓐᓄ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᖏᑦ

- 3.5.1 Request: DFO requests that AEM place monitoring stations in Whale Tail South Basin, Mammoth Lake and Nemo Lake in the locations or similar to the locations described in the table provided in DFO's Final Written Submission. DFO also requests that multiple depths , temperature, Pressure, Dissolved Oxygen, pH, Salinity and Conductivity be sampled at all locations.

- 3.5.1 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓗᑎᑦ ᑕᓯᕐ ᐃᒪᖓ, ᒫᒪᑦ ᑕᓯᖓᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓃᒨ ᑕᓯᖓᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᑦᑐᒋᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅᓯᐅᑎᓂ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ. ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᕐᒥᔪᑦ ᐊᒥᓲᓂ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᓂᖅᓴᐅᔪᓂᑦ, ᐆᓇᕐᓂᖓᓂ, ᓱᒃᖓᓂᖏᓐᓂ, ᐊᓂᕐᓂᖅᑲᕐᓂᖏᓐᓂ, pH, ᐱᐊᓐᓂᖏᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖏᓐᓂ ᑖᒃᑯᓇᓐᖓᓕᒫᖅ ᑕᓯᐅᔪᓂᑦ.

# Final Technical Comments Inuktitut Translation Here

## DFO # 3.5 Water Quality & Flow Monitoring Plan

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ # 3.5 ᐃᒪᐃᑦ ᐱᐅᓂᖅᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖏᕐᕋᓂᖅᑭᓐᓄ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖅᑎᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᖅᑎᑦ

- 3.5.2 Request: DFO requests that AEM include at least 2 control lake monitoring stations in the Water Quality and Flow Monitoring Plan and include rationale to as to why the reference lakes that are chosen are appropriate.

- 3.5.2 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᐱᖃᓯᐅᕐᔾᔪᑎᑦ ᒪᕐᕉᓐᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᒍᓐᓇᕐᓗᑎᑦ ᑕᓐᓂ ᒃᖃᐅᔨᓴᖃᑦᑕᕐᕝᕖᑐᓂᑦ ᐃᖏᕐᕋᓂᖅᑭᓐᓂ ᐸᕐᓇᐅᑎᖅᑭᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᒻᒪᑦ ᑕᑐᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᒪᖅᑳᖅ ᐅᖃᖅᓯᒪᓗᑎᑦ.

# Final Technical Comments | Inuktitut Translation Here

## DFO # 3.5 Water Quality & Flow Monitoring Plan

## ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔩᑯᑦ # 3.5 ᐃᒪᐃᑦ ᐱᐅᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖏᕐᕋᓂᖏᓐᓄ ᕿᒥᕐᕈᑕᐅᓂᖏᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᖏᑦ

- 3.5.3 Request: DFO requests AEM ensure consistency in sampling frequency i.e. all stations as suggested by DFO are sampled each monitoring year rather than 1 station in year 4 and a different one in year 11 as is currently the case in AEM's Water Quality and Flow Monitoring Plan.

- 3.5.3 ᑐᔅᓯᕋᐅᑎ: ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔩᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ AEM ᓈᒻᒪᔾᔪᒥᕐᑲᑦᑕᕐᑐᑎᑦ ᕿᒥᕐᕈᕐᓂᖏᓐᓂ ᓲᕐᓗ ᐊᑕᖏᓪᓗᒋᑦ ᕿᒥᕐᕈᕐᑲᑦᑕᕐᓗᒋᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔩᑯᓐᓂ ᕿᒥᕐᕈᐅᑎᔅᓴᓂ ᐱᕐᑲᑦᑕᕐᓗᑎ ᐊᕐᕋᒍᑕᒫᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᑐᐃᓐᓇᕐᒥᐅᓐᖏᑦᑐᑦ ᐊᕐᕋᒍᓂᑦ ᑐᓴᒪᓄᑦ ᐊᔾᔨᒌᕐᑲᑦᑕᖏᒻᒪᑕ ᐊᕐᕋᒍᓄᑦ 11-ᓄᑦ ᒫᓐᓇ AEM-ᑯ ᐃᒪᖅ ᐱᐅᓂᖓᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖏᕐᕋᓂᖓᓐᓂ ᕿᒥᕐᕈᑕᐅᓂᖓᓐᓂ ᐸᕐᓇᐅᑎᓂᑦ.

Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada

# Conclusion

# ᐃᓱᓕᕝᕕᖓ

Fisheries and Oceans Canada will continue to work cooperatively with the Proponent and stakeholders, including potentially impacted communities, to ensure that:

- appropriate mitigation measures, follow-up and monitoring programs are implemented;
- The proponent continues to work with Fisheries and Oceans Canada and the impacted communities to finalize the Fish Habitat Offsetting Plan, the Fish-Out plan, the Water Quality and Flow Monitoring Plan and the Fisheries and Offsetting Monitoring Plan

ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᐃᓐᓇᕐᓗᑎᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᓂᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᓪᓗ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑲᔪᓯᑦᑎᐊᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐃᒪᐃᑦᑐᑦ:

- ᓈᒻᒪᓐᓂᖏᓐᓂ ᐃᕐᕋᓂᖏᓐᓂ ᐆᑦᑐᕐᑲᑦᑕᕐᓗᑎᑦ, ᖃᐅᔨᒋᐊᖃᑦᑕᕐᓗᒋᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᔫᒥᖃᑦᑕᕐᓗᒋᓪᓗ ᐊᑦᑐᓕᖅᑎᑕᐅᖏᓐᓇᕐᓗᑎᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ;
- ᑲᔪᓰᓐᓇᕐᓗᓂ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒥ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐃᖅᑲᓗᐃᑦ ᐃᓂᖏᓐᓂ ᐸᕐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᑦ, ᐃᖅᑲᓗᕝᕕᐅᖅᑲᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᓂᑦ, ᐃᒪᕐᓗ ᐱᓂᖓᓂ ᐃᖏᕐᕋᓂᖓᓐᓂᓪᓗ ᐸᕐᓇᐅᑎᓂᑦ ᒻᓴ ᐃᖅᑲᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓂ ᐸᕐᓇᐅᑎᓂᑦ

# ᖁᔭᓐᓇᒦ Thank You

# ᐊᐱᖅᑯᑎᔅᓴᓯ? Questions?